

الطير وعالمه الحيواني في الشعر الجاهلي

للدكتور عبد القادر الرباعي
جامعة اليرموك / اربد

سيظل الشعر الجاهلي مصدرا غنيا للبحث ، يعود إليه الدارسون على اختلاف عقولهم وحقولهم ، ويؤوبون منه حاملين مواد خصبة يؤلفون منها الكتب والبحوث . فالشعر الجاهلي كأني شعر حي يعرض نفسه على كل عصر ، يستحث باحثيه لاستخراج ما فيه من فكر وفن .

لقد كثرت الدراسات التي جعلت هذا الشعر ميدان بحثها ، لكننا - مع ذلك - نشعر أنه ما زالت فيه مجالات واسعة لأبحاث جديدة ، ومن هذه المجالات الطير .

والطير في الشعر الجاهلي موضوع جدير بأن يدرس ويستقصى ؛ لأنه يشكل ظاهرة لها تميز في نواح عدة منها : خصوصية الطير ، وصفاته ، واختلاف أنواعه وأشكاله ، وعلاقاته التي تبدأ بعلاقات أنواعه بعضها ببعض ، وتمتد إلى الحيوان الذي يشاركه العيش فوق أرض واحدة هي الطبيعة والفضاء الرحب ، وسيحاول هذا البحث أن يبرز هذا كله ، وأن يتفحص أبعاده وانعكاساته على إنسان ذلك العصر من خلال الشعر الذي قاله شعراؤه .

- ١ -

خصوصية الطير :

حالة الطيران من الحالات التي أوجدت في خيال الشاعر الجاهلي فسحة مناسبة عبأها بمفردات وصفات تلائمها وتدل عليها . من ذلك قرنه إياها بالسرعة كما في قول دختنوس بنت لقيط بن زرارة تصف فرار بني أسد في إحدى الوقائع :

فَرَّتْ بَنُو أَسَدٍ حُرُورَ الطَّيْرِ عَنْ أُرْيَاهِهَا^(١)

(١) شعر بني تميم في العصر الجاهلي ، جمع وتحقيق د . عبد الحميد المعيني ، نادي القصيم برقم ١٩٨٢ ص ٣٣٤ ، وسُميت دختنوس باسم ابنة كسرى وأصله بالفارسية : دخت نوش ، أي بنت الهنيء . وحرود مسرعة .

فالطير الحروود - فضلا عن سرعتها الطبيعية - لديها الدافع لزيادة هذه السرعة، فهي نافرة غاضبة من أربابها، تجهد نفسها حتى تأتي بكل ما تستطيع من سرعة تبعدها عن الطامعين فيها. وبنو أسد، مقابل هذا، لديهم من الدوافع ما يكفي لبذل جهود كبيرة يصلون بها إلى سرعة تنجيهم من الموت.

وسرعة الطير كانت وراء المقارنات التي أحدثها الشعراء الجاهليون بينها وبين ما ركبوا من خيل وإبل. من ذلك قول النابغة الذبياني:

والخيل تمزج غرباً في أعينها كالطير تنجو من الشؤبوب ذي البرد^(٢)
وقول عبيد بن الأبرص في وصف الخيل:

ما السابقات سراع الطير في مهل لا تستكين ولو ألجمتها فاسا^(٣)

فالنابغة اختار موقفا احتاج من الطير زيادة في السرعة، وهو طلبها النجاة من الشؤبوب ذي البرد، واختار عبيد من الطير أسرعها وجعلها في سباق مع الخيل.

الشاعران - كما نرى - يركزان على الدافع لإخراج أقصى ما يمكن من سرعة مثلما وجدنا الشاعرة دختنوس تفعل ذلك. إن هذا يعني أن الشاعر الجاهلي - ومثله الإنسان الجاهلي كان يدرك أن امتلاك السرعة شيء واستخدامها شيء، فالطائر من خصوصيته السرعة لكن استخدامه هذه السرعة أو الحد الأقصى منها لا يكون إلا في إيقافه موقفا يستدعيها، وهذا يعني أن الإنسان بحاجاته ودوافعه كان وراء رسم الشاعر للطير في شعره حتى يشعر المرء أن الشاعر، وهو يتتبع خصائص الطير، كان - في الواقع - يتتبع حركة الإنسان ويتغلغل في أعماقه التي تدفع هذه الحركة وتوجهها.

(٢) شرح المعلقات العشر للتبريزي، تحقيق فخر الدين قباوة دار الافاق الجديدة، بيروت ١٩٧٩، ص ٤٦٠.

(٣) ديوان عبيد بن الأبرص (دار صادر) ص ٨٣.

إن هذا يقودنا إلى ملاحظة أنهم، في الشعر، خصوا بالسرعة طيوراً معينة، واختاروا لها مواقف تكون فيها مدفوعة لبذل أقصى سرعة ممكنة. ومن هذه الطيور الصقر المنقض على فريسته، والذي كانوا يشبهون به خيولهم. ومثاله قول أبي بن سلمى بن ربيعة الضبي في وصف خيله:

فما سودنيقٌ على مراً خفيق الفؤاد، حديد النظر
رأى أرنباً سنت بالفضا فبأدرها ولجات الخمس
بأسرع منها ولا منزع يقمصه ركضة بالوتر^(٤)
وقول عبيد بن الأبرص يصف ناقته:

كانها لقوة طلوب تخزين في وكرها القلوب
باتت على أرم غروباً كأنها شخنة رقوب
فأصبحت في غداة قرّة يسقط عن ريشها الضريب
فأبصرت ثعلباً من ساعة ودونـه سبب جديب
فنفضت ريشها وانتفضت وهي من نهضة قريب
فأدركتـه فطرحته والصيد من تحتها مكروب^(٥)

تمثل الراحلة (الفرس والناقة) في المثالين فعلاً لاقتناص الرزق. إنها تسلك بصاحبها مسالك صعبة قاسية لكنها، في النهاية، تقوده إلى باب الخير الذي ينتهي عنده إملاقه. وهي بهذا، تلتقي مع النسر الذي ظل يرقب يبصره الحاد هلول رزقه حتى إذا ما لاح له أرنب أسرع بالانقضاض عليه، وكذلك العقاب التي ظلت تنتظر الصيد طويلاً حتى بات الجوع ينهشها ويضربها، وما أن رأت ثعلباً حتى انطلقت نحوه عبر الأرض الواسعة التي

(٤) ديوان الحماسة، تحقيق محمد عبد المنعم خفاجي (مكتبة محمد علي صبيح) القاهرة ١٩٥٥ ج ١، ص ٣٠٨. وسودنيق: من جوارح الطير وهو الصقر، ولجات: مواطن الولوج. والخمر: ما والاك من شجر. يقمص: يجري.

(٥) ديوان عبيد بن الأبرص، ص ٢٩، واللقة: العقاب. الأرم: الحبل. الضريب: الجليد. القرّة: البرد. السبب: الأرض البعيدة المستوية. انظر في قصة مماثلة لثال عبيد هذا في ديوان امرئ القيس، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم، دار المعارف بمصر ١٩٨٤ ص ٢٢٧.

تفصل بينهما، وحين أدركته مزقته تمزيقا شديدا. وهكذا كان كل من الناقة والطير يوحى
بالإنسان المسرع لاقتناص الرزق من موضعه، واهتبال الفرصة حيثما لاحت. إذن كانت
السرعة لدى كل منهم مدفوعة بدافع غريزي قوي، ولهذا جاءت في أقصى حد لها.

لقد جاءت السرعة قرينة للطير في كثير من النماذج حتى أصبحت لفظة (الطير)
ومشتقاتها علما عليها في مواطن كثيرة. من ذلك قول ضمرة بن ضمرة:

ومشعلة كالطير نهنت وردها إذا ما الجبان يدعي وهو عاند^(٦)
وقول سلمة بن الخرشب الأنماري:

نجوت بنصل السيف لا غمد فوقه وسرج على ظهر الرحالة فاتر
فأثرت عليها بالذي هي أهله ولا تكفرنها، لا فلاح لكافر
فلو أنها تجري على الأرض أدركت ولكنها تهفو بتمثال طائر^(٧)

فكلمة (طير) في المثال الأول، وكلمة (طائر) في المثال الثاني تعنيان السرعة القصوى
التي امتازت بها الناقة وهي تحمل صاحبها إلى حيث موطن الرزق، والفرس وقد نجته من
هلاك كان ينتظره.

اختار الشاعران المواقف التي تدفع إلى السرعة: فضمرة في المثال الأول يحرص على
أن يوقف الإنسان موقفا يحتاج فيه السرعة كي يلتقي بما يؤمل من خير، وسلمة في الثاني
يحرص على أن يجعل من السرعة حاجة ملحة لنجاته، ولهذا حاول أن يبالغ في رسم
هذه السرعة فجعل الناقة ترتفع في جريها عن الأرض مستعيدا في ذلك هيئة الطيران
وسرعته.

(٦) شعر بني تميم في العصر الجاهلي ص ٢٧٧.

(٧) المفضليات، للمفضل الضبي (٨٤٧٦هـ) تحقيق احمد محمد شاكر وعبد السلام هارون، دار المعارف
بمصر، الطبعة الرابعة، ص ٣٧.

لقد استفادوا من كون الطير قرينا في ذهن الانسان الجاهلي للسرعة فنوعوا في أساليبهم التي عبروا فيها عن سرعة رواحهم ، قال علقمة الفحل مثلا :

فقل لتميم تجعل الرمل دونها وغير تميم في الهزاهز جاهله
فان أبا قابوس بيني وبينها بأرعن ينفي الطير حمّر مناقله^(٨)

فعبارة « ينفي الطير » تنبئ بأن الطير هنا تعني السرعة لا غير ، هذا من جهة ، وهي تنبئ من جهة أخرى بجو المنافسة في السرعة بين الفرس الأرعن والطير بشكل عام ، وقد نلاحظ أنها تعبر - بالإضافة إلى سبق الفرس - عن اعتداد هذا الفرس بنفسه وسخريته من الطير في مجال المنافسة ، أو ، بكلمة أخرى ، توحى بالفرور الإنساني الذي يتولد من شدة الإحساس بالذات في قدرتها المتميزة على عمل شيء قل من يستطيعه .

لقد أدى اقتران لفظة « الطير » بالسرعة إلى أن اقترب الاستخدام المجازي من الاستخدام الحقيقي كمثل قول الشنفرى :

إذا فزعوا طارت بأبيض صارم ورامت بما في جفرها ثم سلّت^(٩)
وقول علقمة الفحل :

لو يشا طار به ذو ميعة لاحق الآطال نهّد ذو خصل^(١٠)
فالفعل (طار) في المثالين لا يدل إلا على جانب واحد من (الطير) هو السرعة .

إن مثل هذا الاستخدام المجازي للكلمة اللغوية يقربها من الاستخدام الحقيقي أو المعجمي ، ذلك أن الاستخدام المجازي من طبيعته وفرة الاحتمالات ، وهي غير موجودة هنا .

(٨) ديوان علقمة الفحل بشرح الأعلام الشنفرى (- ١٨٧ هـ) تحقيق لطفي الصفال ودرة الخطيب ، دار الكتاب العربي ، حلب ١٩٦٩ ، ص ٤٦٠ .

(٩) المفضليات ، ص ١١١ .

(١٠) ديوان علقمة الفحل ، ص ١٣٤ .

ومن خصوصية الطير التي أبرزها الشعر الجاهلي طيرانه الجماعي . لقد ألح هذا على خيال الشاعر فوازن بينه وبين جماعات الإبل أو الخيل كما في قول طرفة بن العبد يصف خيله وخيل أصحابه :

وأنافت بهواد تلح كجذوع شذبت عنها القشر
ذلق الغارة في إفزاعهم كرجال الطير أسرابا تمر (١١)
فالخيل التي طلعت بأعناق طوال، ويقدود ممشوقة كجذوع مشذبة كانت تمر بسرعة أسرابا أسرابا كأسراب الطير . هكذا كانت موازنة أسراب الطير بأسراب الخيل عند طرفة . أما عنتره، فقد نقل الموازنة إلى عالم الإنسان، وجعل سرايا الجيش شبيهة بعصائب طير ينتحين لمشرب، فقال :

كأن السرايا بين قو وقارة عصائب طير ينتحين لمشرب (١٢)
وأما بشر بن أبي خازم فقد جعل قوافي الشعر تترى في هجاء القبيلة التي يعادي، كما تتوالى رعال الطير عادة، قال :

ألا تفدي رغاء البكر أوسا بسوط من هجائي يا بجير
وسوط كان أموى من قواف كأن رعالهن رعال طير (١٣)
كأن عصائب الطير كانت في أخيلتهم قرينة لقوة الجماعة والكثرة والنظام، لذلك استخدموها في مواقف تتطلب احد هذه المعاني أو كلها مجتمعة كما رأينا في الامثلة السابقة، لا يخفى هنا أثر النظام القبلي الذي كان يحكم وجودهم الجماعي في ذلك الزمان .

(١١) ديوان طرفة بن العبد، تحقيق فوزي عطوي، دار صعب، بيروت ١٩٨٠، ص ٨٧-٨٨ . أنافت بهواد تلح : أشرفت بأعناق طوال . وذلق : جمع ذالقة أي مسرعة .

(١٢) ديوان عنتره، تحقيق محمد سعيد مولوي، المكتب الإسلامي، دمشق ١٩٧٠ ص ٢٧٨ .

(١٣) ديوان بشر بن أبي خازم، تحقيق د . عزة حسن، وزارة الثقافة والإرشاد القومي، دمشق ١٩٧٢، ص ٩٨ .

ومن خصوصية الطير التذكير في الإفاقة واللغو صباحا حتى غدا الإنسان المبكر إلى عمله يقاس به ، ولهذا قال ثعلبة بن صعير المازني يصف غدوته على أصحابه بشراب الصباح وقد اتخذ لغو الطائر إشارة لوقت تبكيره :

باكرتهم بسبأ جون دارع قبل الصباح وقبل لغو الطائر^(١٤)
ولهذا أيضا قرن امرؤ القيس غدوته إلى عمله أو رحلته ببقاء الطير في وكنتها وكرر ذلك ثلاث مرات . قال في الأولى :

وقد اغتدى والطير في وكنتها بمنجرد عبل اليدين قبيض^(١٥)
وقال في الثانية

وقد أغتدي والطير في وكنتها بمنجرد قيد الأوابد هيكل^(١٦)
وقال في الثالثة :

وقد أغتدي والطير في وكنتها لغيث من الوسمي رائده خال^(١٧)
وهو ينطق في هذا من كون الناس يعلمون أن الطير من عادته الإفاقة والخروج من مكانه صباحا قبل إفاقتهم وتبكيرهم إلى أعمالهم . ومن هنا جاء افتخارهم بالجدة والنشاط في متابعة أعمالهم وأهدافهم .

ومن خصوصية الطير أيضا قدرة مخالبه على التعلق بأي شيء حتى لو كان أملس ، ولهذا كانوا إذا ما أرادوا تصوير ملامسة شيء أو حديثه قالوا : « يزل عنه ظفر الطائر » أو ما في معنى هذا القول . ومن ذلك قول زيد الخيل في وصف حد جيل أو سيف :

ونون تزل الطير عن قذفاتِهِ وترمي أمام السهل بالصدع الغفر^(١٨)

(١٤) المفضليات، ص ١٣٠ .

(١٥) ديوان امرئ القيس، ص ٧٥ .

(١٦) المصدر السابق، ص ١٩ .

(١٧) نفسه، ص ٣٦ .

(١٨) ديوان زيد الخيل تحقيق د . فوزي حمودي القيسي، مطبعة النعمان، النجف الأشرف، د . ت . ص . ٧٢ .

والنون : شفرة السيف أو الجبل . والصدع : الوسط من الحمر والظباء . والغفر : ولد الأروية . انظر أيضا ديوان

امرئ القيس ص ٨٨ .

وقول الأعشى مقارنا بين عيشه الخشن فوق كور، وعيش «حيان أخى جابر» الذي كان يسكن قصرا مستويا أملس الجوانب يزل عنه ظفر الطائر:

شتان ما يومي على كورها ويوم حيان أخى جابر
في مجدل شيد بنيانه يزل عنه ظفر الطائر^(١٩)
ولم تصدر مقارنة الأعشى هذه عن حسد لحيان، كما أعتقد، وإنما عن فخر بجهاده الأيام، وطموحه الوصول إلى نوع من الراحة التي فيها حيان. وهكذا كان شأن زيد الخيل في مقاله السابق. فالإنسان الجاهلي ذو العزم الوطيد على أن ينال مبتغاه على الرغم من كل العوائق، كان وراء مثل هذا الشعر.

ومن خصوصية الطير أيضا القدرة على الوصول إلى كل مكان، وكذلك تخيره الأماكن المرتفعة لوكره أو لعشه. لقد كان هذا أيضا موضع مقايضة بينه وبين الجاهليين، إذ كانوا يقيسون تطلعهم للوصول إلى المنازل العليا الصعبة المسالك، أو الأماكن المرتفعة القاسية المعابر بقدرته هو على ذلك.

ومن الأمثلة على هذا قول الأعشى يصف قصرا بُني في العرض:

ألم تر أن العرض أصبح بطنها نخيلا وزرعا نابتا وفصافصا
وذا شرفات يقصر الطير دونه ترى للحمام الورق فيه مراقصا^(٢٠)

وكذلك قول عدي بن زيد:

شاده مرمرًا وجلله كل — سا، فللطير في ذراه وكور^(٢١)

(١٩) ديوان الأعشى الكبير، تحقيق د. محمد م. حسين، دار النهضة العربية للطباعة والنشر، بيروت، ١٩٧٤.

(٢٠) ديوان الأعشى الكبير، ص ٢٠١.

(٢١) ديوان عدي بن زيد، تحقيق محمد عبد الجبار المعيدي، دار الجمهورية للنشر والطبع، بغداد، ١٩٦٥، ص ٨٨.

إن اهتمام الأعشى وعدي بن زيد بالقصور العالية خاصة له دلالة من زاويتين :

الأولى أنهما كانا يصفان ما يريان لكثرة ملازمتها لأصحاب القصور ، فقد كانا - كما نعلم - قريبين من حضارة الفرس والروم . والثانية أن الانسان العربي في العصر الجاهلي - بشكل عام - وقف مشدوها أمام هذا العمران المتطاوّل المتقن الصنع فعبّر عما أثاره فيه . وقد نجد شاهدا على هذا في قول خفاف بن ندبة :

ومرقة طيرت عنها حمامها نعامتها منها بضاح مزلق

تبيت عتاق الطير في رقباتها كطرة بيت فارسي المعلق^(٢٢)

كانوا يرون ما عند الروم والفرس فيدهشهم هذا التطاول في البناء . لقد جعل خفاف المارقة العالية شبيهة ببيت الفارسي على أساس التشبيه المقلوب ، اذ كان من حقه أن يعكس فيجعل البيت في ارتفاعه شبيها بالمرقة العالية التي « تبيت عتاق الطير في رقباتها » .

قد يكون السبب في صنيعه أن الدهشة بالقدرة ، التي صيرت القصور الفارسية على ما هي عليه ، جعلته ينظر إليها على أنها الغاية في الارتفاع ، وأن كل ارتفاع يقصر دونها . ثم إن هناك أمرا آخر برز في بيت خفاف ، نتيجة دهشته بما رأى ، هو إطلاق صفة العلو المتناهي على كل « بيت فارسي » فعمم وتجاوز الواقع والحقيقة بفعل الحالة النفسية التي كان عليها .

والأمثلة الثلاثة - على أية حال - تعبر عن تطلع الجاهلي إلى الأعالي ، ورغبته في الوصول إليها كالطير تماما .

لقد تناول امرؤ القيس خاصية الطير هذه وعبر عن محاكاته لها بشكل مباشر فقال :

ومرّقب تسكن العقبان قلته أشرفته مسفراً ، والنفس مهتابه

(٢٢) الأصمعيات ، للأصمعي (٢١٥هـ) تحقيق أحمد محمد شاكر وعبد السلام هارون ، دار المعارف ، القاهرة ، الطبعة الخامسة ، ص ٢٤-٢٥ .

عمداً لأرقب ما للجو من نعيم فناظر رائحاً منه وعزابه (٢٣)

لقد أشرف على الدنيا من فوق المكان الذي تسكنه العقبان : رمز القوة والمنعة ، لكنه ، مع هذا وقف وفي نفسه خوف كبير لما قد يحدث له ، خصوصاً بعد أن رأى الناظرين في الدنيا يتوزعون بين رائح منها ، ومبتعد عنها . وقع امرؤ القيس في بيته السابقين على مفارقة عجيبة هي اجتماع الخوف مع القوة لكنه - مع ذلك - أعلى من روح المغامرة للوصول إلى ما ينبغي . وقد استفاد في تعبيره عن القوة من المكان المرتفع الذي تألفه العقبان كما رأينا . إن امرأ القيس استفاد من خصوصية مكث الطير ، لا سيما الجوارح منها ، في الأمكنة العالية فاستخدم ذلك في أبيات أخرى فقال :

ومرقة كالزج أشرفت فوقها أقلب طرفي في فضاء عريض
فطلت وظل الجون عندي بلبده كأي أعدي عن جناح مهبض
فلما أجن الشمس عني غوورها نزلت إليه قائماً بحضيض (٢٤)

من الواضح أن امرأ القيس يدير على المرقبة قصة تلخص حياته وتختصرها بوضعين متضادين : أولهما حياة المجد والرخاء حيث الرفعة والعلو في كنف والده ، وثانيهما حياة الانحدار إلى الحضيض بعد قتل والده .

ويبدو أن الشمس ترمز في الأبيات إلى أبيه الذي كانت حياته بمثابة شمس ترعى أيامه الرغيدة ، وحين غابت بدت مرحلة الانحدار والتراجع في حياته ، وظل على هذه الحال حتى نزل بالحضيض .

(٢٤) المصدر السابق ص ٧٤ ، والزج : حد الرمح . الجون : الفرس الأدهم . بلبده : يريد سرجه . أعدي : أعتمد عليه . الجناح المهبض : المكسور .

(٢٣) ديوان امرئ القيس ، ص ٣٤٦ . والمرقب : المكان العالي ، قلته : رأسه مسفراً : عندما أسفر الصباح ، مهتابة : وحلة خاتمة . عزابه : جمع عازب وهو البعيد .

كانت تلك خصوصيات الطير بشكل عام، وهي التي اختلف بها عن غيره من الحيوان. لكن في الشعر الجاهلي خصوصية لكل طائر يمتاز بها عن الطيور الأخرى.

أما الصقر والنسر والشاهين والعقاب وما شاكلها فخصت بالقوة. لقد جعل شبيب بن البرصاء المري الصقر خير الطير لذلك استحضر صورته وهو يفتخر بقومه فقال:

إذا افتخرت سعد بن ذييان لم تجد سوى ما ابتئنا ما يعد فخورها
فلا خير في العيدان إلا صلابها ولا ناهضات الطير إلا صقورها
ألم تر أنا نور قوم وإنما يبين في الظلماء للناس نورها^(٢٥)

فالشاعر في الأبيات الثلاثة يحدث ثلاث موازنات: أولاها بين الصلب من العيدان وبقيتها. وثانيها بين الصقر وغيره من الطيور، وثالثها بين قبيلته وغيرها من الأقوام، وهو في كل موازنة يحرص على أن ينحاز إلى جانب القوة فكلمة «صلابها» في الموازنة الأولى تعكس ظل القوة على الموازنتين الآخرين. وعلى هذا نفس عبارة «نور قوم» في الموازنة الثالثة بأنها تعني حصيلة القوة التي يملكون. ومثل هذا قول عامر بن الطفيل في النسر:

وتركت جمعهم بلاية ضرغد جزر السباع وكل نسر أهدب^(٢٦)

وأما القطاة فقد خصها الشعر الجاهلي بلزومها ماء الورد كقول قيس بن الخطيم:
وماء على حافاته أبد القطا تخال به دمن المعاطن إثمدا^(٢٧)

(٢٥) ديوان الحماسة، ج ٢، ص ١١. وتجدر الإشارة إلى أن الصقر والنسر والشاهين والعقاب جاءت في الشعر الجاهلي بمفهوم واحد، لذلك قد تجد حديثي عن أحدهما ينطبق على غيره منها.

(٢٦) ديوان عامر بن الطفيل، دار صادر ودار بيروت، بيروت ١٩٦٣، ص ١٦.

(٢٧) ديوان قيس بن الخطيم، تحقيق د. ناصر الدين الأسد، مكتبة دار العروبة، القاهرة ١٩٦٢، ص ١٥٦، يقال للطير المقيمة بأرض، شتاها وصيفها، أوأبد أو أهد.

وأما الحمامة، فقد أبرز الشعراء خصوصية طوقها الذي يزين عنقها، فجعل عبد الله بن أبي نعلب الهذلي هذا الطوق زينة ثابتة دائمة لها^(٢٨) بينما نظر الأعشى إليه على أنه المظهر الذي اشتهرت به، قال:

وماء صرّ لم ألق إلا القطا به ومشهورة الأطواق ورقاً نحورها^(٢٩)
وأما الديك فقد خصوه بصفاء عينيه، وقارنوا به صفاء الخمر كما في قول عدي بن زيد العبادي:

ثم نادوا على الصبح فجاءت قينة في يمينها إبريق
قدمته على سلاف كعين الـ ديك صفى سلافها الراوق^(٣٠)
وقد ذكر الدميري أنهم على المستوى العام، كانوا قد ضربوا المثل بصفاء عينه فقالوا:
«أصفى من عين الديك»^(٣١).

وأما الغراب فقد أبرزوا خصوصية لونه الأسود، من ذلك قول عنترة في معلقته:

وما راعني إلا حمولة أهلها وسط الديار تسفّ حب الخمخم
فيها اثنان وأربعون حلوبة سوداً كخافية الغراب الأسحم^(٣٢)

فهو يشبه لون النوق التي كان حليها مصدر معاشهم، بلون الغراب الأسود تشاؤماً من رحلة القوم عن الديار، ولهذا اقترن لون الغراب عنده في ذلك الوقت بصفة القبح التي كان يرى من خلالها الأشياء، أما الأعشى فقد اختلف عنه في موقفه من لون الغراب

(٢٨) التمام في تفسير أشعار هذيل مما أغفله أبو سعيد السكري لابن جني، تحقيق أحمد مطلوب ورفاقه مطبعة العاني، بغداد ١٩٦٢، ص ١٦٢.

(٢٩) ديوان الأعشى الكبير، ص ٤٢٣.

(٣٠) ديوان عدي بن زيد، ص ٨٧.

(٣١) حياة الحيوان الكبرى، الدميري (٨٠٨ هـ) دار التحرير للطبع والنشر، القاهرة، ١٩٦٥، ج ١، ص ٦٠٦، وراجع معجم الأمثال للدكتور عفيف عبد الرحمن، دار العلوم بالرياض، ١٩٨٥، ج ١، ص ١٢٤.

(٣٢) شرح القصائد العشر للتبريزي، ص ٢٧٢.

الأسود في بعض شعره، ذلك أنه استخدمه لإبراز صفة جمالية وليس العكس. لقد جعله معادلا موضوعيا للفتوة والشباب في الإنسان إذ قال:

وإذ لمتي كجناح الغدا ف ترنو الكعاب لإعجابها^(٣٣)
إن لمته التي كانت كجناح الغراب هي التي كانت مصدر إعجاب الفتاة الكعاب.

وعلى نحو آخر كانوا يدلون على استحالة حدوث الأمر باستحالة الشيب في الغراب، من ذلك قول النابغة الذبياني يصف سلوك جاهل اسمه عامر:

فإن يك عامرٌ قد قال جهلاً فإن مَظَنَّةَ الجهل الشباب
فكن كأبيك أو كأبي براءٍ توافقك الحكومة والصواب
فإنك سوف تحلم أو تنأى إذا ما شبت أو شاب الغراب^(٣٤)

من الطريف أن عبارة «أو شاب الغراب» غيرت المعنى إلى الضد تماما، فقد كان الكلام قبلها يوحى بإمكانية هداية عامر بعد أن رد طيشه إلى سن الشباب الذي هو «مظنة الجهل» برأيه، ونصحه بأن يتشبه بأبيه أو بأبي براء حتى ينضبط سلوكه، ويصوب رأيه، ثم قال بأن الحلم يمكن أن يأتيه مع مجيء الشيب. إلى هنا كان مسار الشعر تعلّما لذلك الجاهل مع أمل الوصول إلى نتيجة مرضية، لكن مجيء عبارة «أو شاب الغراب» - وهي تدل على الاستحالة - عكس المعنى فجعله يشير إلى استحالة تعلم هذا الشاب الجاهل، وإلى فقدان الأمل من صلاحه.

وأما البومة فأبرزوا خصوصية صوتها المخيف في الصحراء الخالية. من ذلك قول لبّيد:

ولقد قطعت وصيلة مجرودة يكي الصدى فيها لشجو اليوم^(٣٥)

(٣٣) ديوان الأعشى الكبير ص ٢٢١.

(٣٤) ديوان النابغة الذبياني، تحقيق الشيخ محمد الطاهر بن عاشور، الشركة التونسية الوطنية للنشر، الجزائر ١٩٧٦. ص ٥٧.

(٣٥) شرح ديوان لبّيد، تحقيق د. احسان عباس، الكويت ١٩٦٢، ص ١١٤.

وَقَرَنُوا بِصَوْتِهَا صَوْتَ الْهَامِ كَمَا فِي قَوْلِ عُبَيْدِ بْنِ عَبْدِ الْعَزَى السِّلَامِيِّ :
وَدَاوِيَّةٌ لَا يَأْمَنُ الرِّكْبُ جُوزَهَا بِهَا صَارِخَاتُ الْهَامِ وَالْبُومُ يَهْتَفُ (٣٦)
فَالْبُومُ ، وَالْصَّدَى - وَهُوَ ذَكَرُ الْبُومِ - وَالْهَامُ - وَهُوَ طَائِرُ اللَّيْلِ كَمَا قِيلَ - طَيُورٌ مُتَلَازِمَةٌ
الْوُجُودِ فِي الشَّعْرِ الْجَاهِلِيِّ غَالِبًا (٣٧).

لَوْ أَمَعْنَا النَّظَرَ فِي الْخُصُوصِيَّةِ الشَّعْرِيَّةِ لِكُلِّ طَيْرٍ مِنَ الطَّيُورِ السَّابِقَةِ لَوَجَدْنَا أَنَّ
الْإِنْسَانَ الْجَاهِلِيَّ كَانَ وَرَاءَ كُلِّ وَاحِدَةٍ مِنْهَا ، فَقَدْ يَكُونُ رَأْيٌ فِي النَّسْرِ مِثَالُهُ فِي الْقُوَّةِ ،
وَفِي وَرْدِ الْقَطْعِ حَاجَتُهُ إِلَى الْحَيَاةِ مِثْلُهُ بِالْمَاءِ ، وَفِي الْحَمَامَةِ عَشْقُهُ الْجَمَالَ وَالْحُبَّ ،
وَفِي عَيْنِ الدِّيكِ طَمُوحُهُ إِلَى عَيْشٍ صَافٍ وَفِي لَوْنِ الْغُرَابِ حَنِينُهُ إِلَى الشَّبَابِ النَّضْرِ ،
وَتَشَاؤُمُهُ مِنَ الْمَوْتِ الْأَسْوَدِ ، وَفِي صَوْتِ الْبُومَةِ خَوْفُهُ مِنَ الْمَصِيرِ الْمَجْهُولِ . إِنْ هَذَا يَعَزِّزُ
الْإِعْتِقَادَ بِأَنَّ أَوْصَافَ الطَّيْرِ وَخُصُوصِيَّتَهُ الْمُثَارَةَ فِي الشَّعْرِ الْجَاهِلِيِّ ، إِنْ هِيَ فِي الْحَقِيقَةِ
إِلَّا تَعْبِيرٌ عَنِ الْإِنْسَانِ الْجَاهِلِيِّ فِي مَوَاقِفِهِ الْخَاصَّةِ مِنَ الْحَيَاةِ وَالْمَوْتِ . وَبِهَذَا تَصْبِحُ
الْأَلْفَاظُ الْخَاصَّةُ بِالطَّيْرِ فِي مَوَاضِعِهَا مِنَ الشَّعْرِ حَبْلِي بِالْأَفْكَارِ وَالْمَشَاعِرِ وَالرَّمُوزِ الَّتِي
تُوْحَى بِتِلْكَ الْمَوَاقِفِ . وَلَعَلَّ هَذَا يَتَضَحُّ أَيْضًا فِي الشَّعْرِ الْمَصُورِ لِلْعَلَّاقَاتِ بَيْنَ الطَّيُورِ
بَعْضُهَا يَبْعُضُ كَمَا فِي الْفَقْرَةِ التَّالِيَةِ :

- ٢ -

عِلَاقَةُ الطَّيْرِ بِالطَّيْرِ :

اعْتَادَ الشَّاعِرُ الْجَاهِلِيُّ أَنَّ يَوْجِدُ فِي شَعْرِهِ مَقَابِلَاتَ بَيْنَ الطَّيُورِ عَلَى أُسَاسِ الْإِخْتِلَافِ
فِي طَبِيعَةِ كُلِّ مِنْهَا ، أَوْ خُصُوصِيَّتِهِ . مِنْ ذَلِكَ الْمَقَابِلَةِ بَيْنَ الصَّقْرِ وَبَغَاثِ الطَّيْرِ كَمَا فِي
قَوْلِ الْأَفْوَى الْأَوْدِيِّ :

(٣٦) قِصَائِدُ جَاهِلِيَّةٌ نَادِرَةٌ ، تَحْقِيقُ د . يَحْيَى الْجُبُورِيِّ مَوْسَسَةِ الرِّسَالَةِ ، بَيْرُوتَ ، ١٩٨٢ ص ١٢٧ . وَعُبَيْدُ هُوَ ابْنُ
عَمِّ الشَّنْفَرِيِّ ، وَالْدَاوِيَّةُ : الْمَفَازَةُ .
(٣٧) ذَكَرَ الْجَاحِظُ أَنَّ «الْهَامَةَ وَالْبُومَةَ وَالصَّدَى وَالْخَفَاشَ مُشْتَرِكَةٌ تَقَعُ عَلَى كُلِّ طَائِرٍ مِنَ طَيُورِ اللَّيْلِ يَخْرُجُ مِنْ بَيْتِهِ
لَيْلًا» انْظُرْ حَيَاةَ الْحَيَوَانِ لِلدِّمِيرِيِّ ، ج ١ ، ص ٢٦٥ .

وترى الفوارس من مخافة رمحه مثل البغاث خشين وقع الأجدل^(٣٨)

من الواضح أن أساس المقابلة بين الصقر وبغاث الطير هو المقابلة بين إنسان قوي، وإنسان ضعيف، فالحياة البشرية وما بها من اختلاف وتضاد وصراع هي التي كانت تفرض على الشاعر الجاهلي رؤية ذلك في الطير، فالأفوه كان مشغولا في إبراز قدرة ذاك الفارس ومخافة الآخرين منه. إن شرط المقارنة بينه في قوته، وبين الآخرين في ضعفهم وخوفهم، جلب إلى خيال الشاعر مقارنة الصقر ببغاث الطير. ومثله فعل دريد بن الصمة في هجائه رجلا كان يعاديه. قال:

أيا حَكَمَ السَّوءَاتِ لَا تَهْجُ واضطجع فهل أنت إذ هاجيت إلا من الخُضِر

وهل أنت إلا بيضة مات فرحها ثوت في سلوخ الطير في بلد قفر

حواها بغاث شر طير علمتها وسلاء ليست من عقاب ولا نسر^(٣٩)

لقد جعل دريد مهجوه شبيها ببيضة فاسدة تنتسب إلى شر الطير لا إلى كرامه.

والواقع أنه كان يقارن بين ذاته وذات هذا المهجوه، فحين نسبته إلى البغاث والسلاء أو شر الطير، نسب نفسه إلى العقاب والنسر أو كرام الطير وأحرارها. وقد نجد الشعر الجاهلي يقارن في هذا المقام بين النسر والحبارى من بغاث الطير تخصيصا، كما في قول دريد نفسه يهجو عدوا:

فلو ثَقِفْتُكَ وَسَطِ القومِ ترصدني إذا تَلَبَّسَ منك العرض بالحِقْب

وما سمعت بصقر ظل يرصده من قبل هذا بجانب المَرَحِ من خَرَبِ^(٤٠)

(٣٨) شعر الأفوه الأودي، تحقيق عبد العزيز الميمني (ضمن كتاب الطرائف الأدبية، دار الكتب العلمية بيروت، ص ٨٥، والأجدل: الصقر، وبغاث الطير: ضعافها).

(٣٩) ديوان دريد بن الصمة الجشمي، تحقيق محمد خير البقاعي دار قتيبة، دمشق ١٩٨١. ص ٧١، والخضر: اسم قبيلة من قيس عيلان، وسلوخ: جمع سليخ وهو ما يسليخه الطير من ريشه. والسلاء: ضرب من الطير أغبر، طويل الرجلين.

(٤٠) نفسه، ص ٣١.

فأصل المقارنة قوة الشاعر وضعف عدوه. إن احساسه بهذا جلب إليه مقارنة مماثلة من عالم الطير بين الصقر ممثل القوة، والخرب (وهو الحباري) ممثل الجبن والضعف، وقد أضاف إلى ذلك أسلوب السخرية الذي أحيا المقارنة في عقل كل مستمع: إن ترصد الصقر للحباري أمر طبيعي لا يثير أحداً، لكن ترصد الحباري للصقر هو الأمر الذي يثير الهزء ويدعو للضحك.

المقابلة بين الصقر والحباري أثارت وضعاً هزلياً تكرر عند غير شاعر. من ذلك قول

زهير:

ومن يتجرّم لي المناطق ظالماً فيجُرّ إلى شأو بعيد ويسبح^(٤١)
يكن كالحباري إن أصيبت فمثلها أصيب وإن تفلت من الصقر تسلح

عالم الطير هو الخلفية القائمة في ذهن زهير للمقارنة التي عقدها بينه وبين من يكيد له واقعا، وبين الصقر والحباري خيالا، وذلك لإبراز الفرق الكبير بين فعل القوة وفعل الضعف. لقد فعل الشيء ذاته شعراء جاهليون آخرون منهم أوس بن علفاء الهجيمي في هجائه يزيد بن الصعق الكلابي إذ قال:

وإنك في هجاء بني تميم كمزواد الغرام إلى الغرام
هم مثوا عليك فلم تُثبهم فتيلاً غير شتم أو خصام
وهم تركوك أسلح من حباري رأيت صقراً وأشرد من نعام^(٤٢)

يزيد. هذا من تميم، لكنه عقها وقابل منتها بالشتم والخصام، فما كان منها إلا أن تخلت عنه حتى بات ضعيفا لا يصمد أمام قوة الأقوياء. إن الشاعر لم يجد أفضل من الحباري يقارنه بها. وقد استدعى هذا جلب الصقر الذي تبرز قوته خور الحباري وجبنها إلى حد

(٤١) شرح ديوان زهير بن أبي سلمى، صبعة ثعلب (- ٨٢٧٥)، نسخة مصورة عن طبعة دار الكتب المصرية،
نشر الدار القومية للطباعة والنشر القاهرة ١٩٦٤، ص ٣٤٤.

(٤٢) الأصمعيات، ص ٢٣٣.

السلح . هكذا أصبح يزيد في خيال الشاعر ، بعد أن زالت حماية تميم له . لقد غدا بين القوى الطامعة فيه كالحبارى بين مخالف الصقر .

نلاحظ أن الصقر في الأمثلة السابقة كان يرمز إلى القوة المثالية ، فهو القادر على الفتك ، وهو المهاب دوماً ، وقد قدر هذه القوة فيه الإنسان الجاهلي الذي كان يعيش في عصر للقوة فيه شأن ، وأي شأن ! . إن من إعجاب الشاعر الجاهلي بقوة الصقر تعلقه بانقضاض هذا الصقر على فريسته .

من ذلك قول معمر بن حمار البارقى :

هوى زهدمٌ تحت الغبار لحاجب كما انقضَّ أقنى ذو جناحين فاطر^(٤٣)
وقول السليك بن عمرو :

قطعت وتحتي الثحامُ يهوي كما انقضت على الخرز العقاب^(٤٤)
وقول المرقش الأكبر :

ما ذُتُّنا في أن غزا ملكٌ من آل جفنة حازمٌ مرغم
فانقض مثل الصقر يقدُّمه جيشٌ كغِلانٍ الشريف لهم^(٤٥)

من الواضح أن أعجابهم بالصقر جعل بعضهم يقارنه بالملوك العظام ، بل يقارنهم به ؛ فانقضاضهم كانقضاضه كما في آيات المرقش . وكأن صورة الصقر أو النسر في خيال الشاعر الجاهلي والانسان الجاهلي هي صورة الملك بكل ما في الصورة من قدرة وحزم وعظمة^(٤٦) .

(٤٣) قصائد جاهلية نادرة ، ص ١١٠ .

(٤٤) شعر بني تميم في العصر الجاهلي . ص ٦٨ ، والخرز : ولد الارنب .

(٤٥) المفضليات ، ص ٢٤٩ .

(٤٦) ان هذا يذكرنا بتسمية النبي سليمان له « بملك الطير » عن القرطبي في تفسيره المسمى بالجامع لاحكام القرآن ، دار الكتاب العربي القاهرة ١٩٦٧ ، ج ١٠ ، ص ٨٣ كما يذكرنا باتخاذهم صنما على هيئة النسر . انظر كتاب الاصنام لابن الكلبي (- ٨٢٠ هـ) نسخة مصورة عن دار الك ، المصرية ١٩٢٤ وقد ذكره القرآن الكريم فقال تعالى : ﴿ وقالوا لا تذرنا آلهتكم ، ولا تذرنا وداً ، ولا سواعا ، ولا يغوث ، ويعوق ونسراً ﴾ ، سورة نوح آية ٢٣ .

كانت مثل هذه الصورة للصقر في خيال صخر الغي وهو يشبه أخاه به في قصيدة^(٤٧) قالها يرثيه بعد أن نهشته حية فمات، قال:

ولله فتخاء الجناحين القوة توسد فرخيها لحوم الأرناب
 كأن قلوب الطير في جوف وكرها نوى القسب يلقي عند بعض المآدب
 فخائث غزالاً جائماً بصرت به لدى سمرات عند أدماء سارب
 فمرت على ريد فأعنت بعضها فخرت على الرجلين أخيب خائب
 تصيح وقد بان الجناح كأنه إذا نهضت في الجو مخراق لاعب
 وقد ترك الفرخان في جوف وكرها بيلدة لا مولى ولا عند كاسب
 فرمخان ينضاعان في الفجر كلما أحسا دويّ الريح أو صوت ناعب
 فلم يرها الفرخان عند مسائها ولم يهدأ في عشاها من تجاوب
 فذلك مما يحدث الدهر إنه له كل مطلوب حيث وطالب^(٤٨)

اعتدنا في الشعر الجاهلي أن نرى الصقر مظفراً، فهو فتاك يمزق فريسته دونما رحمة، لكن يبدو أن الحياة كانت في عرف الجاهلي لا تستقر على حال واحدة، فإن فيها مفاجآت كثيرة ومنها ما حدث لهذه العقاب في الأبيات السابقة. لقد صورها الشاعر في موقفين متناقضين: أولهما موقف القوة المؤدي للحياة، وثانيهما موقف العجز الموصل للهلاك، كيف حدث هذا؟ إن الانتقال من الضد إلى الضد، أي من القوة إلى الضعف استدعى قصة، أو بان من خلال قصة بدأت بتصوير الحياة الهائلة التي عليها العقاب وفرخاها. ومن المظاهر التي أبرزت هذه الحياة توسد فرخيها لحوم الأرناب، وقلوب الطير الكثيرة المبتوثة حول وكرها والتي شبهت بنوى القسب «يلقي عند المآدب». اعتمد الشاعر وصف هذه الحياة الهائلة التي تعيشها العقاب وجعله قاعدة للحركة الثانية، وفيها

(٤٧) التشبيه هنا بين أبي عمرو بن عبد الله أخي صخر الغي والعقاب، لكن العقاب والنسر والصقر مترادفات في الدلالة الشعرية كما قلنا، ولهذا جوزت لنفسه أن أعطي صفات أحدها للآخر في هذا البحث.

(٤٨) ديوان الهذليين (نسخة مصورة عن طبعة دار الكتب) الدار القومية للطباعة والنشر، القاهرة ١٩٦٥، ج ٢ ص ٥٥. وفتحاء: لينة مفصل الجناح، واللقوة: المتلطفة الشيء؟ خائب: انقضت، سارب: تسرب في الأرض، الريد: الشمرخ من الجبل، أعنت: أهلكت.

وصف العقاب وقد رأت غزالا جائئا «لدى سمرات». تحركت في العقاب نزعة التملك والحاجة فانقضت على الغزال دون أن تعي ما حولها، فكل ما كان يشغل تفكيرها ذلك الصيد السمين الذي تهيئه لفرخيهها. لم تكن تدري أن القدر هيا لها مفاجأة مميتة. فقد قادها حظها البائس إلى صخرة ارتطمت بها ارتطاما أدى إلى تحطيم أعضائها «فخرت على الرجلين أخيب خائب». وهكذا فاجأها القدر بما لا تنتظر فصرعها قبل أن تصرع فريستها.

يهننا من الشاهد، حتى الآن، أمور ثلاثة هي :

أولها : أن العقاب - على قسوتها كانت تقوم بواجب الأمومة فهي ترعى فرخيهها وتوفر لهما ما يحتاجان من غذاء.

وثانيهما

: أن هلاك العقاب تسبب مما كانت تحيا وفرخيهها به، اعني الصيد الذي قادها إلى حتفها.

وثالثها : أن القدر هو الذي منع بطشها، وأبعد مخالبتها عن الغزال فالغزال لم يقاوم، وما كان له أن يفعل لو أنها لحقت به، فهو أضعف من أن يصمد لقوتها الجبارة.

أما الحركة التالية في الأبيات فسارت على النحو التالي :

توقف الشاعر، بعد حدوث ما لم يكن محسوبا، عند العقاب نفسها كي يبرز سلوكها في حالة التردى والضعف التي آلت إليها، فقال :

تصبح وقد بان الجناح كأنه إذا نهضت في الجو مخراق لاعب

أصبح القوي عاجزا عن إسعاف نفسه، فهو بحاجة إلى غيره. إن العقاب التي كان صوتها مرعبا غدت تطلب النجدة والعون بصوت يعلن عن الضعف والانهيار.

هذا ما أصاب العقاب، فما الذي حدث للفرخين بعد انهيار أمهما؟ لقد تركا في وكرهما عاجزين لا يرعاهما مولى، ولا يكسب قوتهم أحد. إن عجزهما جعلهما متعلقين منذ الصباح حتى المساء بما تأتي به الريح من أصوات عليهما يحفظيان بصوت أمهما. ولما لم

بعهدا منها غياب يوم كامل تشاء ما بغيابها وأنذرا بخطر جسيم .

عقدة القصة هي الصخرة التي اعترضت اندفاع قوة الصقر ، وهي تماثل واقعا الحية التي نهشت أبا عمرو اخا صخر الغي فعطلت اندفاعه في الحياة . إن كلا من الصخرة والحية عائق يسره القدر أو الزمن ، وكأنه قصد إلى أن يذكر الصقر وأبا عمرو بأنه الأقدر والاقوى . من هنا أنهى الشاعر القصيدة بتعليق دال ، إذ قال :

فذلك مما يحدث الدهر ، إنه له كل مطلوب حثيث وطالب
الزمن هو الأقوى في عرف الشاعر الجاهلي والإنسان الجاهلي ، فهو سيد الأقوياء وإليه يرتد الطالب والمطلوب في الحياة ، إذ ليست هناك قوة خارج قوته .

كان المتسبب في القضاء على العقاب ، إذن ، عارضا صخريا ارتطمت به ، دون أي تدبير من أحد . لكن في الشعر الجاهلي قصصا أخرى ترينا أن أمر القضاء على الصقر والعقاب فيها مدبر بحنكة وذكاء كبيرين . من تلك القصص ما يقوله زهير بن أبي سلمى واصفا مشهد صراع بين صقر وقطة :

وقد أراني أمام الحي تحملني	جرداء لا فحج فيها ولا صكك
كأنها من قطا الأجبان حان لها	ورژ وأفرد عنها أختها الشبك
جونية كحصاة القسم مرتعها	بالسي ما تنبت القفعاء والحسك
أهوى لها أسفع الخدين مطرق	ريش القوادم لم تُنصب له الشرك
لا شيء أجود منها وهي طيبة	نفسا بما سوف ينجيها وترك
دون السماء وفوق الأرض قدُرهما	عند الذنابي فلا فوت ولا درك
عند الذنابي لها صوت وأزمنة	يكاد يخطفها طورا وتهلك
حتى إذا ما هوت كف الغلام لها	طارت وفي كفها من ريشها بتك
ثم استمرت بماء لا رشاء له	من الأباطح في حافاته البرك
مكلال بأصول النجم تنسجه	ريح خريف لضاحي مائة حبك
كما استغاث بسيء فز غيظلة	خاف العيون فلم ينظر به الحشك

فزّل عنها ووافى رأس مرقبة كمنصب العتر دُمى رأسه النسك^(٤٩)

أثارت قصة مطاردة الصقر للقطاة رغبة الشاعر في تشبيه سرعة ناقته بسرعة القطاة التي شاء أن يضعها في هذا الموضع ليكون ذلك أجلب لسرعتها .

وملخص القصة هو أن رغبة القطاة بالحياة لم تمل عليها بذل أقصى سرعتها للنجاة من الصقر فحسب ، ولكنها أيضا حركت فيها كوامن من الذكاء حتى تكيد للصقر فتقوده إلى حتفه . لقد ظلت به تشاغله فتعطيه فرصة اللحاق بها حيناً ، ثم تسابقه فتفلت من بين مخالبه حيناً آخر قاصدة أن توصله إلى مكان تريده ؛ وهو صخرة عظيمة يتجهان في طيرانهما إليها . ولما اقتريا منها زادت القطاة من سرعتها فزاد هو من سرعته طمعا في اللحاق بها ، وفجأة هوت إلى الأرض تاركة إياه مندفعاً نحو الصخرة حتى يرتطم بها ، ويسقط متخبطا بدمائه كالثور المذبوح تقرباً إلى المعبود .

لقد اعتمد الشاعر وهو ينسج هذه القصة على عدد من الحقائق الأساسية المهمة :

أولاًها : أن القطاة أسرع من الصقر ، ولذلك كانت مطمئنة إلى نتيجة المطاردة . لقد كانت - كما قال : « طيبة نفساً بما سوف ينجيها » ولذلك كانت هي التي توجه المطاردة إلى حيث تريد ، رغم ضعفها الجسدي أمام الصقر .

وثانيها : أنها كانت مجربة ، فقد استفادت من وقع اختها في الشراك « وأفرد عنها أختها الشبك » . إن هذا جعلها تواجه قدرها بذكاء حتى لا يكون مصيرها مصير أختها .

وثالثها : أن الصقر - على العكس منها - كان غرا لم « تنصب له الشراك » . لقد أعماه غروره وقلة خبرته عن أن يفكر بما يخطط له .

(٤٩) شرح ديوان زهير ص ١٧١ - ١٨٠ وجونية : ضرب من القطا . والسي : ما استوى من الأرض . القفعاء والحسك : أنواع من النبات والزنازي : الدنب . والأزملة : اختلاط الأصوات . وتتهلك : تسرع . وبتك : قطع . الفيطلة : البقرة ، والفز : ولدها والسيء : اللين في الضرع . والحشك : الاجتهاد والدفع باللين . العتر : الذي يذبح للصنم في رجب . والنسك : جمع نسكة وهو ما يذبح عليه .

ورابعتها : أن طمع الصقر بها « وقد طمع الأظفار والحنك » جعلها تمنحه فرصة اللحاق بها حيناً ، ثم التفلت منه والاندفاع بعيداً عنه حيناً آخر :

حتى إذا ما هوت كف الغلام لها طارت وفي كف من ريشها بتك
إن هذا جعلها تضمن مطارده لها ، واندفاعه ورائها ، لذلك أوصلته بخطتها إلى حيث
هلكه . وهكذا استطاعت القطاة أن تغلب على الصقر .

مغزى القصة هو أن القوي - على قوته - يمكن للضعيف - على ضعفه - أن يقهره ويورده
هلكه ، فيقلب الصائد - في هذا - مصيدا ، ويصير الطالب مطلوباً .

تلتقي هذه القصة مع القصة السابقة في النتيجة التي هي قتل الصائد ونجاة الصيد ،
ولكنها تختلف معها في السبب ، ففي الأولى كانت الصدفة أو المفاجأة سبب الموت ،
أما في الثانية فكان السبب في التدبير والتخطيط والقصد . كان للدافع الذي أنشأ كلا
من الصورتين أثر كبير في توجيه الأحداث هنا وهناك ، فدافع الشاعر في الأولى إبراز قيمة
أخيه أبي عمرو وقوته حتى من خلال الموت الذي كان قدراً محتوماً ، وما الحياة التي
نهشته ، في اعتقاد الشاعر ، إلا سبب يسره القدر أو الزمن . ولهذا لم يكن للصراع مكان
في الحدث واقعا ، ولا في القصة خيالا . وأما الثانية فكان واقع الشاعر إبراز قوته - على
الضعف البادي عليه - أمام قوة خصمه . ذلك أن مناسبة قول القصيدة التي اقتطعت منها
الآيات هي أن رجلا اسمه الحارث بن ورقاء الصيدوي أغار برجاله على أحوال زهير ،
وكان زهير فيهم ، فذهب إليه وأخذ راعيه يسارا .^(٥٠) وجد زهير نفسه في مواجهة رجل
قوي ، فكان لا بد له من إبراز قوته ، وقد لا يجد الشاعر أقوى من الشعر سلاحا يبرزه أمام
خصمه .

وعلى هذا خطط لتصوير صراع يظهر قوة الضعيف الكامنة ، وانهيار قوة القوي أمامها ،
فكانت قصة القطاة والصقر على نحو ما حللنا . وهكذا كان الصراع أساس القصة واقعا
وخيالا . والصراع - على ما خطط له زهير - كان يجب أن ينتهي بانتصار الضعيف ، لأن

(٥٠) راجع ذلك في الأغاني للأصبهاني (٨٣٥٦) دار الكتب المصرية ١٩٣٦ ، ج ١ ، ص ٣٠٧ - ٣٠٩ .

هذه الفكرة وحدها هي التي تخدم هدفه . لقد انعكس هذا كله على الأبيات التي تلت القصتين ، أما في الأولى فقد اتبعت القصة بما يشعر بالاستسلام للقدر بعد أن نسبت نكبة أخى الشاعر إلى الدهر أو الزمن الذي يرتد إليه « كل مطلوب حثيث وطالب » . وأما في الثانية فتلا المشهد السابق أبيات تشعر بالتصميم على الصدام حتى يتحقق للشاعر ما يطلبه ومنها قوله :

يا حارٍ لا أَرَمَيْنُ منك بدهية لم يَلْقَها سوقةٌ قبلي ولا ملك
فاردد يساراً ولا تعنف علي ولا تمعك بعرضك ، إن الغادر المعك
لكن حللت بجو في بني أسد في دين عمرو وحالت بيننا فذك
ليأتينك منى منطلق قذع باق ، كما يدنس القبطية الودك^(٥١)

فهو يهدد الحارث بهجاء مقذع (وهذا سلاحه) يدنس عرضه كما يدنس الدسم الثوب القبطي النظيف إن لم يُعَدَّ إليه راعيه يسارا .

يبدو أن دخول ذات زهير مباشرة في الصراع نحا بقصة الصدام بين القطاة مع الصقر هذا النحو الفريد الذي ينتهي بقتل الصقر ، ذلك لأن القصة عند غيره من الشعراء الجاهليين الذين وقعت عليها في أشعارهم ، اكتفت بأن أنجت القطاة من بين مخالب الصقر . من ذلك ما فعله النابغة الذبياني في تصويره للمطاردة إذ قال :

حتى إذا قبضت أظفاره زغبا من الذنابي لها أو كاد يقترب
نجت بضرب كرجع العين أبطؤه تعلو بجوئجئها طورا وتقلب^(٥٢)

لقد اكتفى بتصوير اللحظة الحرجة التي كادت فيها مخالبه من الإمساك بها وتصوير لحظة النجاة التي جاءت نتيجة إخراجها ما عندها من سرعة أنقذتها من بين المخالب . ومثل هذا فعل زهير نفسه في مشهد آخر ،^(٥٣) وكذلك ابنه كعب^(٥٤) . أما المثقب

(٥١) شرح ديوان زهير بن أبي سلمى ص ١٨١-١٨٣ ، والودك : الدسم . وفذك : اسم موضع .

(٥٢) ديوان النابغة الذبياني ، ص ٦٠-٦١ .

(٥٣) شرح ديوان زهير ، ص ٢٣٩-٢٤٥ .

(٥٤) شرح ديوان كعب بن زهير ص ٢٣٨ .

العبداء، فاكثفى بالإشارة إلى المطاردة^(٥٥). وأما الحارث بن حلزة الإشكري، فصور
التجاء الحمامة بالنبات الكثيف وهي تطلب النجاة من الصقر، الذي اعتاد القدرة عليها،
فقال:

ومدامة قر عنها بمدامة وظباء محنية ذعرت بسمحج
فكأنهن لآلىء، وكأنه صقر يلوذ حمامة بالعوسج
صقر يصيد بظفره وجناحه فإذا أصاب حمامة لا تدرج^(٥٦)

لكأنني به يشبه نفسه بالصقر، ويشبه فتاته بالحمامة التي تلوذ منه بما يحميها. إذا كان
هذا التفسير صحيحاً، فإن طبيعة الصيد تتحول من مجال القسوة والبطش إلى مجال
المداعبة والملاطفة، ويصبح الصيد في هذه الحالة مجازاً، وتغدو للكلمات أبعاد تنسجم
والمغزى الجميل الذي تؤديه في سياقها.

إن هذا يقودنا إلى تلمس علاقات دافئة في عالم الطير خلافاً للعلاقات الحادة التي
اطلعنا عليها من استعراض قصص الصراع المؤدي للقتل أو الهلاك.

أولى العلاقات الدافئة هي علاقة الحمامة «ساق حر»، ولقد أبرزها الشعراء
بوضوح، وكانوا يوازنون بينها وبين علاقاتهم بعضهم ببعض في الحياة. من ذلك مقارنتهم
الناثجة على عزيز لها بالحمامة التي تصبح على «ساق حر»^(٥٧)، وكانت قد فقدته منذ
عهد ثمود كما يعتقدون^(٥٨). فقال الشنفرى في ذلك:

ونائحة أوحيت في الصبح سمعها فريع فؤادي واشماز وأنكرا

(٥٥) شعراء البصرانية، جمع لويس شيخو، المطبعة الكاثوليكية، بيروت، ١٩٦٧، ص ٤٠٣.

(٥٦) المفصليات، ص ٢٥٦.

(٥٧) و «ساق حر» هو ذكر القمارى لأن حكاية صوته هي «ساق حر» كما في القاموس المحيط مادة
«الساق».

(٥٨) لاحظ ما قاله صخر الغي يرد على امرأته التي تنوح على ابنها نوح الحمامة على «ساق حر» في ديوان
الهذليين ج ٢ ص ٥٣. فقال لها:

فأما ساق حر فمسا ت مع الأوائل من نمسود

فخففت جأشي ثم قلت : حمامة دعت « ساق حر » في حمام تنفرا (٥٩)
فالشنفري كان قد اشمأز من الصوت النائح الحزين، وأنكره، ولكنه تراجع حين تذكر أن
هذا الحزن قديم يعود تاريخه إلى يوم أن ناحت الحمامة على « ساق حر »، أي بدايات
الكون والحياة التي يعرفون. لقد فعل صخر الغي ما فعله الشنفري حين عقد مقارنة بين
بكائه على ولده « تليد » وبكاء الحمامة على « ساق حر ». قال :

وذكرني بكاي على تليد حمامة مرّ جاوبت الحماما
ترجع منطقاً عجباً وأوفت كئائحة أتت نوحاً قياما
تنادي ساق حر وظلت أدعو تليدا لا تبين به الكلاما (٦٠)
إن بكاء الحمامة على « ساق حر » في خيال الجاهلي ثابت على الأيام لأنه ظل يردد
زمننا طويلا، وهو دلالة الوفاء والحب، لذا أصبح أنموذجا للتمثل. وهذا ما حدث لصخر
الغي، إذ رأى في دوام حزنه، وبكائه شبها لحزن الحمامة، ولبكائها العجيب. وتوجد
أمثلة أخرى بدت فيها الحمامة وهي تبكي الهديل، ومنها قول النابغة الذبياني التالي :

وقفت بها القلوص على اكتاب وذاك تفسارط الشوق المعنى
أسائلها وقد سفحت دموعي كأن مفيضهن غروب شن
بكاء حمامة تدعو هديلا مفاجئة على فسن تغنسي (٦١)
فالنابغة يعقد مقارنة بينه، وهو يبكي في ديار الاحبة بعد أن فارقها أهلها، وبين الحمامة
وهي تبكي الهديل. ويبدو أن الهديل في خيال الجاهلي غير ساق حر، فقد يكون
الهديل فرخ الحمامة، وساق حر ذكرها (٦٢)، كما يوحى البيت التالي لعبيد بن الأبرص :

(٥٩) ديوان الشنفري، في الطرائف الأدبية صنعة عبد العزيز الميمني، دار الكتب العلمية، بيروت، ص ٣٥.

(٦٠) ديوان الهدليين، ج ١ ص ٦٦.

(٦١) ديوان النابغة الذبياني، ص ٢٥٠.

(٦٢) جاء في القاموس المحيط لمجد الدين الفيروزآبادي (- ٨١٧ هـ)، المكتبة التجارية الكبرى بمصر ١٩١٣ م،
أن الهديل فرخها أو ذكرها، لكنه أردف «أو هو فرخ على عهد نوح عليه السلام مات عطشا وضبعة أو صاده
جارح من الطير فما من حمامة إلا وهي تبكي عليه»، انظر مادة «هدل».

فدعا هديلاً ساق حُرَّ ضَخْوَةً فدنا الهديل له يصب ويصبعد (٦٣)

فهما في البيت اثنان لا واحد، كأن ساق حر هو الأب الذي يدعو، والهديل هو الابن الملبى، وكأن نكبة الحمامة أصبحت نكبتين ولذا نجدها تبكي بحرقة دائمة ما بعدها حرقة.

إن هذا يذكرنا بالعلاقات الدافئة التي كانت تجسد الأمومة، فلقد مرت بنا إشارة لها عند الصقر، لكن الأبيات التالية لأوس بن علفاء تفصل القول في تصوير هذا الجانب الندي عند القطاة. قال:

أما القطاة فإني سوف أنعتها نعتا يوافق نعتي بعض ما فيها
تسقى رُدَّيْنِ بالمومة قوتَهما في ثغرة النحر في أعلى تراقبها
مدا إليها بأفواهٍ منشرةٍ صعداً ليستنزلا الأرزاق من فيها (٦٤)

يتعلّق الفرخان بأمهما في هذه الأبيات، التي انتزعت من مقطوعة طويلة، تعلقهما بالحياة نفسها. وقد حرص الشاعر في المقطوعة أن يجسد حنان الأم وتفانيها في جلب الرزق لأبنائها.

ومن العلاقات الحميمة التي أبرزها الشعر الجاهلي أيضاً، تألف الحمام واجتماع بعضه إلى بعض، حتى غدت كل حمامة واثقة من إجابة الحمام لصوتها لدى دعوتها إياه. وشاهد ذلك ما قاله عبيد وهو يبكي ديار الأحبة:

وقفتُ بها أبكى حمامة أراكية تدعو حماما أواركا
إذا ذكرت يوماً من الهدر شجوها على فرع ساق ذرت الدمع سافكا (٦٥)

فصوت الحزن هو اللغة المشتركة المعهودة بين الحمام، فهو الذي يثير تألف كل الحمام والتقاءه روحاً حتى لو لم يجتمع جسداً. والحزن أيضاً هو اللغة المشتركة بين عبيد وأحبته من ساكني الدار، لذلك التقى مع الحمام في الوضع الروحي فعبّر عن ذلك بالبيتين.

(٦٣) ديوان عبيد بن الأبرص، ص ٥٩.

(٦٤) شعر بني تميم في العصر الجاهلي، ص ٤٤٥، والردبان: الفرخان الضعيفان، والمومة: المغارة الواسعة.

(٦٥) ديوان عبيد بن الأبرص، ص ١٠٠ وما بعدها. والأوارك: الواقفات على الأراك.

أما الأعشى فقد هاج صبوته وحنينه إلى من يحب سماع صوت الحمامة وهي تدعو أصحابها بصوت شجي فقال:

ويوم الخرج من قرماء هاجت صباك حمامة تدعو حماما^(٦٦)

لاحظنا في الحديث السابق عن علاقات الطير بعضه ببعض أن الصقر كان يرد على خيال الشاعر الجاهلي حين كان ينبغي تصوير القوة والحزم والقسوة والبطش، بينما كان الحمام يرد على خياله وهو يرغب في تصوير الود والألفة والرحمة. إن هذا يظهر بأن حاجة الإنسان الجاهلي الذي كان الشاعر يترجم أحواله، لم تكن واحدة، ولذلك احتاج إلى رمزية الصقر، كما احتاج إلى رمزية الحمامة، لكأنني به نظر إليهما على أساس أنهما يؤلفان تكامل الحياة؛ فإذا كان الصقر يمثل جانب القوة القاهرة، فإن الحمامة تمثل جانب الرأفة والرحمة. وهكذا كانت العلاقات الإنسانية بضوابطها القاسية أو العظوفة هي التي توجه علاقات الطير بعضه ببعض وسرى أنها كانت وراء علاقاته بغيره من الحيوان أيضا.

- ٣ -

صلة الطير بالحيوان:

واستحضر الشعراء الجاهليون صوراً مختلفة من الطير أيضا في أثناء وصفهم الخيل، والإبل، والأرنب والحمار الوحشي، والبقرة.

أما الخيل فقد استعادوا، وهم يصفون نشاطها، صورة الطير وهي تنجو من الشؤبوب ذي البرد كما مر بنا قبل، وشبهوها، وهي تعود، «برعال الطير اسرابا تمر^(٦٧)». كما شبهوها أيضا، وهي في عرصات الأعداء، بالطير فوق معالم الأجرام، كما في قول المهلهل:

(٦٦) ديوان الأعشى الكبير، ص ٢٤٥.

(٦٧) ديوان طرفة بن العبد، ص ٨٨.

ولقد تركنا الخيل في عرصاتها كالطير فوق معالم الأجرام^(٦٨)
فقبضن دَيْناً كن قد ضمنه بِعَرائِمِ غَلَبِ الرقابِ سَوامِ

فالخيل القوية، على هذا النحو، تدفع صاحبها إلى أن يكلفها ديناً، وتكلف هي نفسها أداء هذا الدين بعزيمة غلبة. إن أمثال هذه الخيل هي التي وصف شاعر آخر سرعتها بقوله:

ما السابقات سراع الطير في مهلٍ لا تستكين ولو أجمتها فاسا^(٦٩)

فنشاطها يدفعها إلى الحركة الدائمة، ولن يوقفها شيء حتى لو كان ذلك لجأماً رادعاً. هي تنشد الانطلاق حتى تغدو سرعتها تفوق سرعة الطير. إن لحظة النشاط هذه استحوذت على الشاعر الجاهلي فصورها موحياً بأن الخيل في تطلع دائم إلى الانطلاق، وإذا ما منعت منه غدت تتقلب كالطائر في الجو مثلما قال الطفيل الغنوي:

إذا خرجت يوماً أعيدت كأنها عواكف طير في السماء تقلب^(٧٠)

كأنها إذا خرجت من مرقدها لا تريد أن تعود إليه، لأن العودة معناها، بالنسبة إليها، الحبس عن الانطلاق، وعن المشاركة في الحروب. وفي هذا كله تعبير عن حاجة الإنسان الجاهلي إلى الانعتاق والتحرر من كل قيد.

واستحضر بعض الشعراء في وصفهم الخيل صوراً من الصقر وعائلته، فقرن بعضهم

(٦٨) شعراء النهرانية، ص ١٧٥.

(٦٩) ديوان عبيد بن الأبرص، ص ٨٣.

(٧٠) ديوان الطفيل الغنوي، تحقيق محمد عبد القادر أحمد، دار الكتاب الجديد، بيروت، ١٩٦٨، ص ٤٤.

الفرس بالأجلد (٧١)، أو بالحدأة (٧٢)، أو بالنسر (٧٣)، أو بالعقاب (٧٤). ولكنهم كانوا، في مواضع متعددة، يركزون في صورههم هذه على أحوال وأوضاع خاصة. من ذلك تشبيههم انقباض الفرس بانقباض العقاب كقول السليك بن عمرو:

قطعت وتحتي النحام يهوي كما انقضت على الخرز العقاب (٧٥)
قد تؤدي حركة انقباض الفرس إلى نجاة صاحبه كمثل قول عامر بن الطفيل يصف هوي فرس عترة في معركة كانت لقومه على عيس:

ونجا بعثرة الأغر من الردى يهوي على عجل هوي الأجلد
وتركت عبلة في السواء لفتية باتوا على كتف الخيول الجول (٧٦)
ومثله قول زيد الخيل في خصمه:

ونجّاك يوم الروع إذ حضر الوغى مسح كفتخاء الجناحين كاسير (٧٧)
فالشاعران يقران بنجاة الخصم، ولكنهما ينسبانها إلى سرعة فرسه لا إلى قوة رأسه أو سعة حيلته في الحرب. في هذا القول مدح الفرس وفيه أيضاً هجاء مقذع للند، ولكن

(٧١) شعراء النصرانية ص ٨٧، قال عبد المذان يصف فرسه:

سبح إذا جال الحزام كأنه إذا انساب عند النقع في الخيل أجلد

(٧٢) ديوان عامر بن الطفيل ص ٥٦. قال عامر:

والخيول تردى بالكماة كأنها حداً تتابع في الطريسق الأقصد

(٧٣) ديوان الهذليين ج ١، ص ٢٠٥. قال ساعدة:

وشرجب نحره دام وصفحتسه يصيح مثل صياح النسر متحم

(٧٤) قصائد جاهلية نادرة، ص ١٥١. قال امرؤ القيس السكوني:

سموت لهم بالخيول تردى كأنها سعال وعقبال اللوى حين تركب

(٧٥) شعر بني تميم في العصر الجاهلي، ص ٦٨ والنحام اسم فرس السليك والخرز:

ولد الأرنب، وقارن بقول زيد الخيل في ديوانه، ص ٤٥.

(٧٦) ديوان عامر بن الطفيل، ص ٩٣ والأجلد: الصقر والجميع: أجادل

(٧٧) ديوان زيد الخيل، ص ٦٨، والفتخ: لين في الجناح واسترخاء، وتوصف به العقاب.

هناك اشعاراً أخرى مماثلة قيلت في معرض الفخر منها قول سحيم:

يفرج عنا كل ثغر نخافه مسح كسرحان العضيمة ضامر

وكل لجوج في العنان كأنها اذا انغمست في الماء فتخاء كاسر (٨٧)

وقول معفر بن حمار البارقى:

يفرج عنا كل ثغر مخافة جواد كسرحان الإباءة ضامر

وكل طموح في الجراء كأنها اذا اغتمست في الماء فتخاء كاسر (٧٩)

يشترك النموذجان، كما هو واضح في أكثر من مفردة وعبارة، ويتفقان على قافية واحدة لكنهما، مع ذلك، يختلفان في مفردات وعبارات أخرى تمنع كلاً منهما بعض خصوصيته. ولكن الفرس في الصورتين ظل يؤدي وظيفة التفرّيج عن صاحبه. إن هذا يعني أن الذي ارتكز في خيال الشاعر الجاهلي والإنسان الجاهلي هو أن صاحب الفرس كان بحاجة إلى الفرس ليفرج عنه ضيقه. وإذا ما قرنا إلى هذا الخيال ما كانت تؤديه الخيول في الواقع لأصحابها وقت حاجتهم إلى الخلاص في العصر الجاهلي وما تلاه، فإننا نحكم أن «الخيول معقود بنواصيها الخير» أو الحياة. وحين نجد أن الفرس استثار في خيال الشاعر الجاهلي صورة العقاب بما تمثله من قوة، فإننا نحكم على أن الإنسان الجاهلي كان بحاجة إلى القوة حتى ينقذ نفسه من المآزق الكثيرة التي كانت توشك أن تقوده إلى الهلاك. إذن كانت العقاب والفرس في هذه الصورة الشعرية تمثلان القوة التي تهب الحياة في المواقف الصعبة التي تحتاجها. لقد حافظ الشاعر على هذه الوظيفة للخيال في الهجاء والفخر، على الرغم مما بين الغرضين من تناقض، والواقع أن الذي حدد الهجاء والفخر في الأمثلة السابقة هو السياق أو مسار الحدث فيه، ذلك أن حاجة المتهجر والمهجو إلى الفرس القوية السريعة في المواقف الصعبة واحدة، لكن توجيه هذه الحاجة في الشعر يتبع موقف الشاعر من الحدث أو صاحبه. وهكذا يمكن للحدث

(٧٨) ديوان سحيم ص ٣٩.

(٧٩) قصائد جاهلية نادرة ص ١١٠. وانظر أبياتا مماثلة للطفيل الغنوي في ديوانه ص ٢٥ وما بعدها.

الواحد أن يفسر تفسيرين أو أكثر حسب السياق أو السياقات التي يكون فيها. وهذا ما حدث للفرس في الأمثلة السابقة، فقد فُسر ركون العدو إلى سرعتها وقوتها في التخلص من مأزق الحرب على أنه جبن، بينما فُسر ركون الشاعر (وهو الذي يمثل المفتخر هنا) إلى ذلك على أنه قدرة وحسن تدبير.

وأما القطاة فاستُخْصِرَتْ منها صورةٌ تجمّعها أسرابا في أثناء وصف الشعراء للخيل. من ذلك قول الأفوه الأودي:

وإذا عجاج الموت ثار وهللت فيه الجياد إلى الجياد تُسرّعُ
بالدارعين كأنها القطا الأسـ راب تمعج في العجاج وتمزع
كنا فوارسها إذا دعا؟ داعي الصباح به، إليه تَفَزَّعُ (٨٠)

من الملاحظ أن الشاعر الجاهلي اهتم، وهو منشغل بوصف المعركة، بتصوير تجمع الخيل وتشبيهه بتجمع القطا اسرابا. والأفوه الأودي في الأبيات السابقة يجعل نفسه وقومه فرسان الخيل المسرعة للالتصام كأسراب القطا والمجاهدة العنيفة وسط حرب ذات عجاج يشي بضراوتها. إن هذا الالتصام أو التجمع كان - كما يبدو - علامة القوة المتحدة عندهم، لأن بعض الشعراء الآخرين غير الأفوه جعلوا تشتت خيل العدو عنوان انكساره وخذلانه. من أولئك دريد بن الصمة في قوله:

وخيل كأسراب القطا قد وزعتها على هيكل نهر الجزيرة مرمد (٨١)
وعبيد بن الأبرص في قوله:

وخيل كأسراب القطا قد وزعتها بخيفانة تنمي بساق وعرقوب (٨٢)

(٨٠) الطرائف الأدبية ص ١٩، وهيكل: ضخم، كثير اللحم ونهد حسن الجسم مع ارتفاع.

(٨١) ديوان دريد بن الصمة ص ٥٥، الجزيرة: الغلط. ومرمد: من ارمد، أي مضى على وجهه.

(٨٢) ديوان عبيد بن الأبرص، ص ٣٨.

ومجمع بن هلال في قوله :

وخيل كأسراب القطا قد وزعتها لها سبل فيه المنية تلمع (٨٣)

فالآيات الثلاثة تختلف في الدلالة عن أبيات الأفوه، فهي تصف خيل الأعداء بعد أن قدر على تفريقها وتشتيتها. كانت مجتمعة كأسراب القطا حين داهمها الفارس وفرقها في كل ناحية وقضى على وحدتها بفرس جعله دريد ضخما، بينما جعله عبيد سريعا. أما مجمع، فلم يتحدث عن فرسه في البيت، وإنما اكتفى بأن ذكر تبديده الخيل وسلوكه بها سبل المنية.

لقد أصبحت مقارنة الخيل بسرب القطا تسير في اتجاهين متضادين: هما حالة التجمع، وهي عنوان القوة التي يذكرها الشاعر حين يذكر نفسه وقومه، وحالة التوزع والتشتت، وهي عنوان الضعف الذي يذكره الشاعر حين يُذكر بأعدائه.

وفي مجال آخر، قد يصف الشاعر الجاهلي الخيل بعد انتهاء المعركة بالضمور والتعب، فيحتاج حينئذ لأن يتذكر القطا وهي تتجه نحو المورد كما في قول عبيد بن الأبرص:

يوم غادرنا عدياً بالقنا الـ ذُبُلُ السُّمر صريعا في المجال
ثم عجنهن خوصا كالقطا الـ قارب المنهل من أين الكلال (٨٤)

إنه ينبىء هنا عن معنى رده بعض الجاهليين هو أن من دلالات الجرأة والاقدام في الحرب ان ينهك الفارس خيله، وأن تصبر الخيل على فارسها حتى ينجز مهمة النصر في المحروب. من هنا جاء قول عبيد في مكان آخر:

القائد الخيل تردى في أعنتها ورد القطا هجرت ظلماً الى الشمد (٨٥)

(٨٣) ديوان الحماسة، ج ١، ص ٤١٨. والسبل: المطر، والمراد تتابع الخيل.

(٨٤) ديوان عبيد بن الأبرص، ص ١٢١، وخوصا: مضمرات. والين: التعب وكذا الكلال.

(٨٥) المرجع السابق، ص ٥٧، وتردى: ترجم الأرض بحوافرها، والشمد: الماء القليل.

إن استحضار صورة القطا المنهك الوارد إلى الماء لمقارنة صورة الخيل العائدة من الحرب بها، ليوحى بموقف جاهلي غالب هو أن الحياة - والماء رمزها - تطلب بالجهد والمخاطرة أو الاقدام. فكما أن القطا المنهك يسترد حياته بورده الماء، فإن الإنسان يحصل على الحياة بإقدامه وبإجهاده خيله فيها.

وأما في وصف الإبل فقد استحضر الشاعر الجاهلي أيضا صورة من الطير أهمها صورة القطاة والنسر يطاردها كما مر بنا. كان الهم الأول للشاعر من هذه المطاردة هو المقارنة بين سرعة الناقة، وسرعة القطاة، إذا كانت هذه القطاة ملزمة ببذل أقصى ما تستطيع من سرعة حتى تنقذ نفسها. ويبدو أن هذا الهدف كان وراء رسم الشاعر الجاهلي لنهاية المطاردة، فقد انتهت الحكايات الشعرية التي أعرفها بنجاة القطاة.

واستحضر الشاعر الجاهلي صورة أخرى تحدث علاقة بين القطا والإبل؛ منها إفزع الإبل السائرة في الصحراء الأوامن من القطا هناك، مثلما قال ليبي:

وخرق قد قطعت بيملات مملات المناسم واللحوم
إذا هجد القطا أفزعن منه أو أمن في معرسة الجثوم^(٨٦)
فالإبل التي تحمله في الأرض الواسعة المخيفة (الحرق)، تخيف في حركتها أسراب القطا الآمنة التي لم تعتد مثلها.

ومن صور العلاقة بين القطا والإبل تشبيه الإبل المكدودة بأسراب القطا التي دفعها العطش إلى طلب الورد، كما في قول عبيد بن الأبرص:

وحنت قلوصي بَعْدَ وَهْنٍ وَهَاجَهَا مِنْ الشَّوْقِ يَوْمًا بِالْحِجَازِ وَمِیْضُ
وَكُنْ كَأَسْرَابِ الْقَطَا هَاجَ وَرَدَّهَا مِنْ الصَّبْحِ فِي يَوْمِ الْحُرُورِ رَمِیْضُ^(٨٧)

نلاحظ أن المكان يشكّل في هذا التشابه عنصرا معنويا كبيرا، فإذا كانت النوق تحن، وهي مجهدة، إلى أرض الحجاز، فإن القطا تشاق، وهي مرهقة، إلى ماء

(٨٦) ديوان ليبي العامري، ص ١٠١.

(٨٧) ديوان عبيد بن الأبرص، ص ٨٨-٨٩، والرميض: الاحتراق بشدة الحر. ولاحظ أيضا قول ليبي بن ربيعة في ديوانه ص ١٤٢. وقول أوس بن حجر في ديوانه تحقيق د. محمد يوسف نجم، دار صادر بيروت ١٩٦٧ ص ٦٩.

موردها . وبهذا تشكل الحجاز للناقة ، كما يشكل المورد للقطاة موطننا ينشد كل منهما الراحة أو الحياة فيه . لا يخفى أن هذا يشعر بقيمة الوطن للإنسان ، ومن هنا لا نمل من ترديد أن عالم الطير في الشعر الجاهلي هو ، في الحقيقة عالم الإنسان بما في هذا العالم من علاقات متصارعة أو متوائمة .

ومن الصور الأخرى المستثارة هنا ، وضع الطائر في موقع الاستفادة من الإبل . فالطير قد تتبع الظعائن ، وهي تظن أن ستورها لحم ودم ، كما في قول علقمة الفحل :

رد الإماء جمال الحي فاحتملوا فكلها بالتزيدات معكوم
عقلا ، ورقما تظل الطير تتبعه كأنه من دم الأجواف مدموم^(٨٨)

فالعقل والرقم يوحيان بكل برد منقوش تظل تتبعه ، وهو محمل على الجمال اعتقادا منها بأنه لحم ودم .

من المعروف ، في الحياة الجاهلية ، أن الناقة كانت أداة الرحلة القاسية ، وهي لذلك معرضة للهلاك تعباً أو جوعاً ، ولما كان الطير هو المستفيد الأول من هلاكها استعاد الشاعر الجاهلي صوراً منه في هذا الحال ، فقال كعب بن زهير مثلاً :

ولاحب كحصير الراملات ترى من المطي على حافاته جيها
والمرذيات عليها الطير تنقرها إما لهيداً ، وإما زاحفاً نطقاً^(٨٩)

إن هذا يوحى بأن الشاعر الجاهلي اتخذ من طمع الطير في سنام العود المبارك من الإبل مجالاً لتصوير ضعف الإنسان وطمع الآخرين فيه . وعلى هذا تصبح الطير رمزا للمستفيدين من هذا السقوط لانه السبيل إلى معاشهم وحياتهم . وهذا معنى عام قال به كثير من الشعراء الجاهليين منهم كعب في مثاله السابق ، وذو الأصبع العدواني في قوله

(٨٨) ديوان علقمة الفحل ، ص ٥١ والعقل والرقم : ضربان من البرود منقوشة . ومدموم : مطي بالدم . وانظر أيضاً قولاً مماثلاً للطفيل الغنوي في ديوانه ص ٧٤ .

(٨٩) شرح ديوان كعب بن زهير ص ٧٣ والمرذيات : أرذاها السفر أي أهلكها : وهي التي قد لهدها الحمل . نطقاً : إذ هجم الدبر على جوفه .

التالي الذي يصور ضعف بني تاج بعد تأييدهم على الإصلاح فيما بينهم، وطمع الناس فيهم.

فأضحوا كظهير العود جب سنامه تحوم عليه الطير أحذب باركا(٩٠)

القوة هي التي كان الانسان الجاهلي بحاجة لامتلاكها دائما، فامتلاكها يعني بالنسبة إليه امتلاك الحياة، لذلك كان دائم البحث عن السبل المؤدية إليها، وما النظام القبلي المتماسك الذي كان يوفر حماية كبرى للأفراد إلا واحد من هذه السبل. إن مجتمعا يعيش معظم أفرادها على الغزو والصيد وما يفرضه هذان الفعلان من تحفز للقاء المميت في كل آن، ليس له إلا أن يقدر القوة ويجعلها فوق كل القيم. والضعف، بالمقابل، يعني لذلك الإنسان الموت، فهو يجعل الباحثة عن مصادر عيشها تطمع فيه، وتحوم حوله كما تحوم الطير حول الرذايا أو عود الإبل الاحذب المبارك الذي قد جب سنامه فأصبح مكشوفاً لها تفعل به ما تشاء.

مما يلاحظ في المقارنة بين هذه الصور المختارة للابل، وتلك المختارة للخيل أن الأولى قد تخلو من التمثل بالصقر، على عكس الثانية التي يكثر فيها مثل هذا التمثيل. وبناء على هذا فإن الدارس ليشعر أن هناك توزيعاً للصور الشعرية بين الإبل والخيل.

فغالبا ما ترتبط الفرس بالصقر، والإبل بالقطة. وقد يكون وراء هذا التوزيع مفهوم عام في العقلية الجاهلية هو أن الخيل والصقر قرينتا الحرب والقوة، أما الإبل والقطة فقرينتا الرحلة والحنين.

وهناك ملاحظة أخرى هي أن صور الطير قد تكون أرحب في مجال وصف الخيل منها في مجال وصف الإبل، وذلك لأن الأولى اشتركت مع الثانية، كما رأينا، في بعض صور القطة إلى جانب اختصاصها بصور العقبان، أما الثانية فلم أعثر إلا على صورة واحدة تجمع بين النسر وبعض الإبل، وهي ما قاله طرفة في الأبيات التالية:

(٩٠) ديوان ذي الأصبع العلواني: تحقيق عبد الوهاب محمد العلواني، ومحمد نايف الديلمي، مطبعة

الجمهورية، الموصل ١٩٧٣، ص ٦٩-٧٠.

واني لأمضي الهم عنده احتضاره بعوجاء مرقال تروح وتفتندي
تريع إلى صوت المهيب وتنقي بذي خصل روعات اكلف ملبد
كأن جناحي مخرجي تكنفا حفافيه شكا في العسيب بمسرد

والواقع انني اعد صوت النسر وصفا للناقة على الظن لا على اليقين، فعوجاء ومرقال
صفتان تغلبان على الابل (٩٢) لكن معاندا قد يذهب إلى جعل الصورة وصفا للحصان
عادا صفتي عوجاء ومرقال صفتين له لا للناقة.

ومما يلاحظ ايضا أن الشاعر الجاهلي قد أمارت الابل في الطريق وجعل الطير تنقرها، أو
تحوم حول سنامها وهي باركة، لكنه لم يفعل الشيء نفسه لدى وصفه الخيل، فهو لم
يمنها وإنما ظلت عنده حية رغم معاناتها ووصولها حدا كبيرا من الازهاق. وحين أراد أن
يعميت حيا تنفع به الطيور في أثناء وصفه لها أمارت فراخها كما قال زهير بن أبي
سلمى:

الفائد الخيل منكوبا دوابرها منها الشنون ومنها الزاهق الزهم
تنبد أفلاءها في كل منزلة تنقر اعينها العقبان والرخم
قد يكون هذا آتيا من أن الشاعر كان - على الاغلب - يصف خيله أو خيل ممدوحه،
ولما كان احياءه اياها يعني احياءه نفسه، فقد حافظ عليها وابقاها منتصرة بعيدة عن
الموت. وأما في الابل فقد جعل موتها في الرحلة دليلا على قسوة الطريق والاضطراب. انه -
كما نرى - حافظ في الحالين على معنى واحد هو ابراز نفسه أو ممدوحه قويا محققا
لأهدافه على الرغم من كل الحواجز والأخطار.

(٩٢) العوجاء: الضامر من الابل وناقة مرقال: مسرعة. انظر القاموس المحيط مادتا «عوج» و «رقل» والصفتان
تصلحان للفرس ايضا.

(٩٣) شرح ديوان زهير بن أبي سلمى، ص ١٥٣ والشنون: بين السمين والمهزول، ويقال: هو المهزول. والزاهق:
يقال: هو السمين، والزهم: اسمن من الزاهق. والدواير: مآخير الحوافر.

الابل والخيول من الحيوان هي التي كانت تستدعي على الاغلب صورا متعددة ومتنوعة من الطير، اذ لم نعثر في وصف غيرها الا على صور متفرقة لا تشكل ظاهرة عامة في أي منها. لقد استحضرت صورا مفردة للطير وهي «تحجل» حول ابن البقرة القتيل عند زهير^(٩٤)، والحمار الوحشي عند ابي الطحان^(٩٥) والارنب عند سلمة بن خرشب^(٩٦). ومن الحشرات جاء ذكر الذباب في صورة الطير، اذ شبه تغريده بتغريد الحمام عند المثقب العبدى^(٩٧).

(٩٤) شرح ديوان زهير بن ابي سلمى ص ٢٧٧.

(٩٥) قصائد جاهلية نادرة، ص ٢١٤.

(٩٦) المفضليات، ص ٤٠.

(٩٧) نفسه، ص ٢٩١.

- خاتمة -

نستطيع القول - بعد هذه الجولة في عالم الطير : خصوصياته وعلاقاته الحيوانية - أن الشاعر الجاهلي كان يهتم وهو يلاحق صوره بابرار فعله أكثر من اهتمامه برصد صفاته وأشكاله . ثم انه كان ، وهو يرسم حدود أفعال الطير ، مشغولا بتوجيه هذه الأفعال نحو حاجات الانسان الجاهلي في بيئته ، وأحواله . وعلى هذا اكتسبت صور الطير الشعرية صفات بشرية حتى ليشعر المحلل لهذا الشعر أن عالم الانسان وراء العالم الحيواني لشعر الطير في ذلك العصر . لقد كان الشاعر الجاهلي حريصا على هذا حتى في الشعر الذي يبرز خصوصية الطير ، فاذا كانت قدرة الطير الخاصة قد مكنته من اتخاذ الجبال العالية أو الاماكن المرتفعة مقرا له مثلا ، فإن اعجاب انسان ذلك العصر بقدرة الطير تلك جعل العلو والارتفاع محط نظره في كل عمل . اما القصص الفريدة التي أنشأت صراعا بين الصقر والقطاة ، وانتهت بنجاة القطاة دائما ثم بموت الصقر احيانا ، فتوحي ببعض الحقائق الفكرية المهمة التي كان الناس يدركونها منها :

أولا : أن الصراع حتمي من اجل البقاء ، فالقطاة كالانسان تصارع من أجل أن تحتفظ بالحياة ، وهي تؤكد في هذا الصراع حرصها على عدم الاستسلام وعلى المقاومة الذكية حتى تفلت من الموت على الرغم من أنها أدخلت حربا غير متكافئة .

ثانيا : ان الصقر يمثل في بعض حالاته البغي والظلم والاعتداء ، خصوصا عندما كان يحاول اصطياد القطاة التي كانت تمثل عندهم الجانب الرقيق من حياتهم . ومن هنا كانت القصص تنتهي دائما بعدم تمكين البغي من الوصول الى أهدافه . وعلى هذا كان الصقر في الشعر الجاهلي يوحى بمعنيين مختلفين : أولهما الزعامة القوية التي تفرض الطاعة ، وهي ضرورية للضبط داخل مجتمع متماسك ، وثانيهما البطش الباغي وهو كرهه ، يجب أن يقاوم .

ثالثا : أن لكل حي قوة، وعلينا ألا نستهيئ بها، لقد استهان الصقر بقوة القطاة فجاءت النتيجة على غير ما أمل وتوقع.

رابعا : أن الصراع الحقيقي ليس بين قوتين جسديتين، ولكنه بين قوتين داخليتين منها الثقة والثبات. فانتصار القطاة في الواقع هو انتصار الذكاء والثقة بما تخطط له من نجاة.

وأما في علاقة الطير بالحيوان وخاصة بالابل والخيول، فكان الشعر يوجه برغبة الانسان الجاهلي في امتلاك القوة للوصول إلى غايته في التفوق على أقرانه والنصر على أعدائه أو الوصول إلى ما كان يؤمل من رحلته القاسية.

ومجمل القول أن الانسان بحاجاته ودوافعه ومواقفه كان وراء تشكيل الجانب الحيواني من شعر الطير في العصر الجاهلي، ففي هذا الجانب الحيواني وقفنا على بعض أحوال الانسان السريع والنشيط والطموح والمتحدي والمكافح، كما وقفنا على بعض أحوال الانسان القاسي والانسان الرحيم، وكذلك القوي والضعيف والظالم والمظلوم، والمحارب والمسالم، والحي والميت، فحركات الطير وعلاقاته الحيوانية في الشعر الجاهلي ليست الا وسيلة للتعبير عن تجربة إنسان ذلك العصر في صراعه من أجل بقائه. من هنا ربط الشاعر الجاهلي في نماذج أخرى غير التي ذكرت في هذا البحث مصير الانسان بالطير. وكانت تلك النماذج محكومة باعتقادات تلقائية تتلاءم والعقلية الجاهلية الوثنية. وقد ولدت عندي هذه النماذج فكرة بحث آخر يتناول صلة المعتقد بالطير في شعر ذلك العصر.

المصادر والمراجع:

- ١ - الأصمعيات للأصمعي (-٢١٦هـ) تحقيق أحمد محمد شاكر، وعبد السلام هارون، دار المعارف، القاهرة، الطبعة الخامسة.
- ٢ - الأغاني، لأبي الفرج الأصبهاني (-٣٥٦هـ) دار الكتب، القاهرة، ١٩٣٦.
- ٣ - التمام في تفسير أشعار هذيل، لابن جني (-٣٩٢هـ)، تحقيق أحمد مطلوب ورفيقه، مطبعة العاني، بغداد، ١٩٦٢.
- ٤ - الجامع لأحكام القرآن، للقرطبي (-٦٧١) دار الكاتب العربي، القاهرة ١٩٦٧.
- ٥ - حياة الحيوان الكبير، للدميمري (-٨٠٨هـ)، دار التحرير للطبع والنشر، القاهرة ١٩٦٥.
- ٦ - ديوان الأعشى الكبير، شرح وتعليق محمد م. حسين، دار النهضة العربية للطباعة والنشر، بيروت، ١٩٧٤.
- ٧ - ديوان امرئ القيس، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم، دار المعارف بمصر، الطبعة الثالثة، ١٩٦٩.
- ٨ - ديوان أوس بن حجر، تحقيق د. محمد يوسف نجم، دار صادر، بيروت ١٩٦٧.
- ٩ - ديوان بشر بن أبي خازم الأسدي، تحقيق د. عزة حسن، وزارة الثقافة والإرشاد القومي، دمشق، ١٩٧٢.
- ١٠ - ديوان الحماسة لأبي تمام، صنعة المرزوقي (-٤٢١هـ)، تحقيق د. محمد عبد المنعم خفاجي، مكتبة محمد علي صبيح، القاهرة، ١٩٥٥.
- ١١ - ديوان دريد بن الصمة الجشمي، جمع وتحقيق وشرح محمد خير البقاعي، قدم له د. شاكر الفحام، دار قتيبة، دمشق، دمشق، ١٩٨١.
- ١٢ - ديوان ذي الأصبع العدواني، تحقيق عبد الوهاب محمد العدواني، ومحمد نايف الدليمي، مطبعة الجمهورية، الموصل، ١٩٧٣.
- ١٣ - ديوان زيد الخيل، صنعة د. نوري حمودي القيسي، مطبعة النعمان، النجف الأشرف، د. ت.

- ١٤- ديوان الشنفرى، صنعة عبد العزيز الميمنى (ضمن كتاب الطرائف الأدبية، دار الكتب العلمية، بيروت، د.ت)
- ١٥- ديوان طرفة بن العبد، تحقيق فوزي عطوي، دار صعب، بيروت، ١٩٨٠.
- ١٦- ديوان الطفيل الغنوي، تحقيق محمد عبد القادر احمد، دار الكتاب الجديد، بيروت ١٩٦٨.
- ١٧- ديوان عامر بن الطفيل، دار صادر، ودار بيروت، بيروت ١٩٦٣.
- ١٨- ديوان عبيد بن الأبرص، تحقيق كرم البستاني، دار صادر بيروت، د.ت.
- ١٩- ديوان عدي بن زيد العبادي، تحقيق محمد عبد الجبار المعبدى، شركة دار الجمهورية للنشر والطبع، بغداد، ١٩٦٥.
- ٢٠- ديوان علقمة الفحل بشرح الاعلام الششمري (- ١٨٧ هـ) تحقيق لطفي الصقال، ودرية الخطيب، دار الكاتب العربي، حلب، ١٩٦٩.
- ٢١- ديوان عنترة، تحقيق ودراسة محمد سعيد مولوي، المكتب الاسلامي، ١٩٧٠.
- ٢٢- ديوان قيس بن الخطيم، تحقيق د. ناصر الدين الأسد، مكتبة دار العروبة، القاهرة ١٩٦٢.
- ٢٣- ديوان النابغة الذبياني، جمع وتحقيق الشيخ الطاهر بن عاشور، الشركة التونسية للتوزيع والشركة الوطنية للنشر، الجزائر، ١٩٧٦.
- ٢٤- ديوان الهذليين، نسخة مصورة عن طبعة دار الكتب للسنوات ٤٥، ٤٨، ١٩٥٠، نشر الدار القومية للطباعة والنشر، القاهرة، ١٩٦٥.
- ٢٥- شرح ديوان زهير بن أبي سلمى، صنعة الامام أبي العباس - ثعلب (- ٢٩١ هـ)، نسخة مصورة عن طبعة دار الكتب لسنة ١٩٤٤، نشر الهيئة العامة للكتاب، القاهرة ١٩٦٤.
- ٢٦- شرح ديوان كعب بن زهير، صنعة أبي سعيد السكري (- ٢٧٥ هـ)، نسخة مصورة عن طبعة دار الكتب المصرية لسنة ١٩٥٠، نشر الدار القومية للطباعة والنشر، القاهرة، ١٩٦٥.
- ٢٧- شرح ديوان ليبد بن ربيعة العامري، تحقيق د. احسان عباس - الكويت، ١٩٦٢.

- ٢٨- شرح القصائد العشر للتبريزي (- ٥٠٢هـ)، تحقيق د. فخر الدين قباوة، دار الآفاق الجديدة، بيروت، ١٩٧٩.
- ٢٩- شعر الأفوه الاودي، تحقيق عبد العزيز المينني (ضمن كتاب الطرائف الأدبية دار الكتب العلمية، بيروت، د.ت).
- ٣٠- القاموس المحيط للفيروزبادي (- ٨١٧هـ) المكتبة التجارية الكبرى، القاهرة ١٩٣٠.
- ٣١- قصائد جاهلية نادرة، تحقيق د. يحيى الجبوري، مؤسسة الرسالة، بيروت، ١٩٨٢.
- ٣٢- كتاب الأصنام لابن الكلبي (- ٢٠٤هـ) تحقيق أحمد زكي، نسخة مصورة عن طبعة، دار الكتب لسنة ١٩٢٤، نشر الدار القومية للطباعة والنشر، القاهرة، ١٩٦٥.
- ٣٣- كتاب شعراء النصرانية قبل الاسلام، للويس شيخو، المطبعة الكاثوليكية بيروت، ١٩٦٧.
- ٣٤- معجم الأمثال، للدكتور عفيف عبد الرحمن، دار العلوم، الرياض ١٩٨٥.
- ٣٥- المفضليات، تحقيق أحمد شاكر، وعبد السلام هارون، دار المعارف بمصر الطبعة الرابعة.